Disposizioni e direttive sui Mini-Grants di “ici. insieme qui.”

05.12.2025

Premesse

La Fondazione per la promozione delle lingue e della formazione (SSUB) ha lanciato il programma di promozione “ici. insieme qui.” nell’autunno del 2021. La SSUB è stata istituita dalla Federazione delle Cooperative Migros.

Il programma di promozione “ici insieme.qui.” promuove iniziative e progetti nel campo della migrazione e dell’integrazione. “ici. insieme qui.” assegna fondi a progetti locali e regionali che mettono in contatto persone con background culturali diversi, rafforzando così la coesione.

Con piccoli importi compresi tra 500 e 2500 franchi, “ici. insieme qui.” sostiene gli enti promotori di progetti che promuovono la convivenza di culture diverse in Svizzera. Un cosiddetto Mini-Grant può essere utilizzato per sperimentare un’idea, realizzare un piccolo progetto o coprire i costi di un progetto in corso. I Mini-Grants sono in linea con i principi del programma di promozione “ici. insieme qui.” per il finanziamento di progetti e iniziative nei seguenti ambiti:

- Insieme qui nella vita quotidiana: associazioni, incontri, gruppi, attività a due e reti che fanno incontrare persone di provenienza e culture diverse, rafforzando in tal modo la coesione.

- Insieme qui crescere in un ambiente multilingue: offerte per consentire ai bambini fino ai 6 anni e alle loro famiglie di usare la propria lingua madre anche al di fuori delle quattro mura domestiche, favorendo in tal modo una società multiculturale.

Il bando di concorso decorre dal 2 aprile 2024 al 30 novembre 2026.

Referente

La SSUB ha incaricato la Swiss Academy for Development (SA4D) di svolgere il ruolo di referente principale e coordinatrice per coloro che richiedono un sostegno ai progetti (gli enti promotori dei progetti).

Richieste

Tutte le richieste (richieste finanziarie, richieste di consulenza ecc.) vanno indirizzate alla referente di SA4D, all’indirizzo: info@ici-gemeinsam-hier.ch

1. **Principali obblighi dell’ente promotore del progetto**

   a) L’ente promotore del progetto si impegna a fornire le prestazioni elencate nella presentazione del progetto e a realizzare le attività descritte. In caso di problemi nell’attuazione del progetto che rendono impossibile lo svolgimento del progetto concordato, la SA4D deve essere informata immediatamente per trovare insieme possibili soluzioni.

b) In caso di uso improprio dei fondi di sostegno, la SSUB ha il diritto di reclamare tali fondi in parte o per intero.
c) Al termine del periodo di finanziamento, l'ente promotore del progetto è tenuto a compilare un breve rapporto.

2. Principali servizi forniti dalla SSUB nell'ambito del programma di promozione "ici. insieme qui."

a) Versamento del contributo di sostegno promesso: l'importo è comprensivo dell'imposta sul valore aggiunto, qualora applicabile. [1]

3. Disposizioni generali e istruzioni per l'ente promotore del progetto

a) Nella realizzazione dei progetti, l'ente promotore del progetto si impegna espressamente ad agire in conformità a tutte le disposizioni legali e normative applicabili e ad astenersi da qualsiasi atto o omissione che possa danneggiare la reputazione della SSUB o degli altri partner.

b) In particolare, l'ente promotore del progetto si impegna a far sì che né lo stesso ente promotore del progetto né i/le suoi dipendenti, volontari/e, organi o rappresentanti, in relazione ai progetti offrano, promettano o procurino a una persona terza, direttamente o indirettamente, somme di denaro indebite o altri vantaggi allo scopo di indurre tale persona terza o altri soggetti a esercitare le relative mansioni o a sfruttare la propria posizione in modo inappropriato o scorretto.

c) L'ente promotore del progetto si impegna a registrare tutti i pagamenti nei libri contabili in modo corretto e completo. Se non è soggetto all'obbligo di revisione dei conti previsto dalla legge, l'ente promotore del progetto si impegna a far verificare i bilanci annuali da un ufficio di revisione esterno indipendente. Su richiesta, l'ente promotore del progetto fornirà a SA4D i libri contabili e il rapporto di revisione annuale per verificare il rispetto di tale disposizione. Inoltre, sempre su richiesta, l'ente promotore del progetto fornirà a SA4D una panoramica completa delle retribuzioni accordate nell'ambito del progetto.

d) Non sussiste alcun diritto a contributi di sostegno con cadenza annuale.

4. Comunicazione: richieste rivolte all'ente promotore del progetto

a) Menzione del sostegno da parte del programma di promozione "ici. insieme.qui." nella comunicazione (online e offline) dell'ente promotore del progetto: l'ente promotore del progetto si impegna a includere di propria iniziativa e a mettere in evidenza il programma di promozione "ici. insieme.qui.", compreso il logo

[1] È compito dell'ente promotore del progetto accertare se l'IVA è applicabile e presentare il relativo conteggio all'Amministrazione federale delle contribuzioni.

previsto, nella comunicazione del progetto e a rispettare il branding e il wording sul sito web.

b) Se necessario, l'ente promotore del progetto metterà gratuitamente a disposizione della SSUB/di "ici. insieme qui." foto, video ecc. dei progetti. L'ente promotore del progetto deve assicurarsi che siano stati ottenuti tutti i diritti necessari per la pubblicazione di tali foto, video ecc. (in particolare il consenso delle persone ritratte) e che non siano stati violati diritti di terzi.

c) L'ente promotore del progetto concede alla SSUB/a "ici. insieme qui." il diritto di comunicare in merito ai progetti; "ici. insieme qui." può, a propria discrezione, continuare a comunicare in merito al partenariato concluso e alle prestazioni erogate anche dopo la fine del progetto/del ciclo di sostegno (senza obbligo di ulteriori indennità). L'ente promotore del progetto rispetta i periodi di embargo dei comunicati stampa di "ici. insieme qui.".

5. Comunicazione: raccomandazioni all'ente promotore del progetto

a) "ici. insieme qui." accoglie positivamente il lavoro con i media locali. Per ottimizzare la comunicazione e sfruttare le sinergie, l'ente promotore del progetto informa la SA4D sugli eventi per i media o sui comunicati stampa previsti tramite info@ici-gemeinsam-hier.ch. Inoltre, l'ente promotore del progetto informa di propria iniziativa "ici. insieme qui." in merito alla risonanza mediatica ottenuta dai progetti. Gli articoli di stampa possono così essere pubblicati e linkati su www.ici-gemeinsam-hier.ch/it.

b) Social media: l'ente promotore del progetto segue "ici. insieme qui." su Facebook e Instagram:
https://www.instagram.com/ici.insiemequi

https://www.facebook.com/ici.gemeinsamhier

Se possibile, l'ente promotore del progetto si impegna a mettere like e a condividere contributi sui social media.
Se possibile, nella creazione dei propri contributi l'ente promotore del progetto tagga i canali ici e utilizza l'hashtag nella rispettiva lingua #icigemeinsamhier #iciensemble #iciinsiemequi.
L'ente promotore del progetto si iscrive alla newsletter del programma di promozione.

6. Durata e incontri di networking

a) Il sostegno fornito dal programma di promozione "ici. insieme qui." inizia con l'accettazione delle presenti disposizioni da parte dell'ente promotore del progetto e termina al più tardi il 30 novembre 2026.
b) L'ente promotore del progetto partecipa, per quanto possibile, agli eventi di networking.

7. Protezione dei dati, diritti d'autore e assicurazione

a) L'ente promotore del progetto si impegna a conservare i dati personali ricevuti o raccolti nell'ambito del programma di promozione programma di promozione esclusivamente in conformità alle disposizioni applicabili in materia di protezione dei dati. In particolare, l'ente promotore del progetto si impegna a trattare tali dati personali con riservatezza e ad adottare misure tecniche e organizzative adeguate per proteggerli. Il trattamento dei dati personali da parte della SSUB avviene in conformità alla Dichiarazione sulla protezione dei dati della Migros, consultabile all'indirizzo https://privacy.migros.ch.

b) I diritti d'autore delle produzioni realizzate nell'ambito di "ici. insieme qui." sono di proprietà di chi le realizza. Eventuali compensi della SUISA o altri compensi derivanti dall'utilizzo di proprietà intellettuali di terzi sono a carico dell'ente promotore del progetto. L'ente promotore del progetto accerta autonomamente se sono dovute commissioni di utilizzo.

c) L'assicurazione di qualsiasi rischio (infortunio, malattia, responsabilità civile), nonché il pagamento delle prestazioni delle assicurazioni sociali e di altri contributi sociali per eventuali dipendenti e/o incaricati esterni sono interamente a carico dell'ente promotore del progetto.

8. Diritto applicabile e foro competente

a) Tutti i rapporti giuridici tra la SSUB e l'ente promotore del progetto sono disciplinati esclusivamente dal diritto svizzero, con la totale esclusione delle norme in materia di diritto di collisione.

b) Il foro competente esclusivo per tutte le controversie è quello della città di Zurigo.